

█ মুহাম্মাদ | Muhammad | مُحَمَّد

আয়াতঃ ৪৭ : ২৮

█ আরবি মূল আয়াত:

ذلِكَ بِإِنَّهُمْ أَتَبَعُوا مَا أَسْخَطَ اللَّهُ وَ كَرِهُوا رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ

(২৮)

A | ✏ অনুবাদসমূহ:

এটি এ জন্য যে, তারা এমন সব বিষয়ের অনুসরণ করেছে যা আল্লাহকে ক্রেত্বান্তিত করেছে এবং তারা তাঁর সন্তোষকে অপচন্দ করেছে। ফলে আল্লাহ তাদের কর্মসমূহ নিষ্ফল করে দিয়েছেন। — আল-বায়ান

এর কারণ এই যে, তারা তারই অনুসরণ করে যা আল্লাহকে অসন্তুষ্ট করে, আর তারা তাঁর সন্তোষকে অপচন্দ করে, ফলে তিনি তাদের সমস্ত ‘আমাল নষ্ট করে দিয়েছেন। — তাইসিরুল

এটা এ জন্য যে, যাতে আল্লাহর অসন্তোষ জন্মায় তারা তার অনুসরণ করে এবং তাঁর সন্তুষ্টি লাভের প্রয়াসকে অপ্রিয় গণ্য করে; তিনি তাদের কাজ নিষ্ফল করে দেন। — মুজিবুর রহমান

That is because they followed what angered Allah and disliked [what earns] His pleasure, so He rendered worthless their deeds. — Sahih International

২৮. এটা এজন্য যে, তারা এমন সব বিষয় অনুসরণ করেছে যা আল্লাহর অসন্তোষ সৃষ্টি করেছে এবং তারা তাঁর সন্তুষ্টিকে অপচন্দ করেছে; সুতরাং তিনি তাদের আমলসমূহ নিষ্ফল করে দিয়েছেন।

তাফসীরে জাকারিয়া

(২৮) এটা এ জন্য যে, যা আল্লাহকে অসন্তুষ্ট করে, তারা তার অনুসরণ করে এবং তাঁর সন্তুষ্টিকে অপচন্দ করে, সুতরাং তিনি তাদের কর্ম নিষ্ফল করে দেন।

তাফসীরে আহসানুল বাযান

❖ Source — <https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=4573>

১ হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন